

PROCEDURA PER N. 1 POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO DI RUOLO DI PRIMA FASCIA RISERVATA AL PERSONALE ATTUALMENTE IN SERVIZIO PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CASSINO E DEL LAZIO MERIDIONALE, IN APPLICAZIONE DELL'ART. 1, COMMA 672, DELLA LEGGE 205/2017 DA COPRIRE MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ART. 18, COMMA 1, DELLA LEGGE N. 240/2010, PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI LETTERARI, FILOSOFICI E DI STORIA DELL'ARTE DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "TOR VERGATA" PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/M1, SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-FIL-LET/15, BANDITA CON D.R. N. 2035 DEL 19/10/2018.

RELAZIONE FINALE

La Commissione giudicatrice della procedura in premessa, bandita con D.R. n. 2035 del 19.10.2018 il cui avviso è stato pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n. 88 del 06.11.2018 per n. 1 posto di professore universitario di ruolo di prima fascia da coprire mediante chiamata ai sensi dell'art. 18 comma 1, della legge n. 240/2010 presso il Dipartimento di Studi letterari, filosofici e di Storia dell'Arte dell'Università degli Studi di Roma "Tor Vergata" per il settore concorsuale 10/M1 nominata con D.R. n. 2495 del 13.12.2018, pubblicato sul sito di Ateneo il 13.12.2018 composta da:

- Prof. Marco Battaglia I^a fascia in servizio presso l'Università di Pisa – settore concorsuale 10/M1.
- Prof.ssa Maria Grazia Cammarota I^a fascia in servizio presso l'Università degli Studi di Bergamo – settore concorsuale 10/M1.
- Prof.ssa Maria Rita Digilio I^a fascia in servizio presso l'Università degli Studi di Siena – settore concorsuale 10/M1.
- Prof.ssa Elda Morlicchio I^a fascia in servizio presso l'Università degli Studi di Napoli L'Orientale - settore concorsuale 10/M1.
- Prof. Alessandro Zironi I^a fascia in servizio presso l'Alma Mater Studiorum Università di Bologna - settore concorsuale 10/M1.

si è riunita per la prima volta il giorno 19.12.2018 alle ore 14.10 in collegamento telematico, come previsto dall'art. 7 punto 1 del Regolamento per la disciplina della chiamata dei professori di prima e seconda fascia.

La Commissione, dopo aver preso visione della legge 240 del 30 dicembre 2010 ed in particolare dell'art. 18 comma 1 e del D.R. n. 1437 del 28/06/2017, con il quale è stato emanato il regolamento per la disciplina delle chiamate dei professori di prima fascia e seconda fascia, ai sensi della predetta legge, ha deliberato di affidare le funzioni di Presidente al Prof. Alessandro Zironi e le funzioni di Segretario alla Prof. Maria Rita Digilio.

La Commissione ha preso atto che dalla data del 13.12.2018, di pubblicazione sul sito di Ateneo del decreto di nomina della Commissione decorrono i termini di tre mesi entro i quali la presente procedura deve concludersi e che, ai sensi degli artt. 51 e 52 del c.p.c., nessuna istanza di riconsunzione dei Commissari da parte dei candidati è pervenuta all'Ateneo e che pertanto la Commissione stessa è pienamente legittimata a operare secondo norma.

Nella medesima seduta la Commissione, dopo aver letto il bando di procedura indicato in premessa, ha proceduto, nell'ambito dei criteri generali indicati all'art. 1 del predetto bando, a predeterminare i criteri per la valutazione dei candidati, qui sotto riportati:

“Criteri di valutazione per i titoli

La valutazione dei titoli è volta ad accertare:

- il raggiungimento della piena maturità scientifica;
- l'esperienza pluriennale nell'insegnamento della Filologia germanica;
- l'esperienza nella supervisione di elaborati per il conferimento della laurea, di tesi di laurea

WMD

magistrale e di dottorato di ricerca;

- lo svolgimento di attività scientifiche o didattiche presso istituzioni accademiche internazionali;
- la capacità di dirigere gruppi di ricerca nazionali o internazionali;
- l'esperienza nella progettazione, nell'organizzazione, nella promozione e nello sviluppo di programmi internazionali di alta formazione accademica.

Criteri di valutazione per le pubblicazioni

La valutazione delle pubblicazioni è volta ad accertare:

- la piena maturità scientifica e l'originalità dei risultati raggiunti nell'attività di ricerca relative alle tematiche della Filologia germanica, con particolare riguardo all'indagine linguistica e storica del superstrato germanico in Italia, all'analisi linguistica e stilistica della prosa inglese medievale, all'indagine sulle relazioni tra oralità e scrittura nei testi inglesi medievali, alle tematiche del bilinguismo con particolare riferimento alla teoria e alla pratica della traduzione nel Medioevo inglese, alla percezione del processo di creazione del testo da parte dell'autore medievale;
- la coerenza dei titoli e delle pubblicazioni con il settore concorsuale;
- la qualità della produzione scientifica valutata anche sulla base del rigore metodologico e dei risultati conseguiti.

Per quanto riguarda i lavori in collaborazione con i Commissari della presente procedura di valutazione o con i terzi, al fine di valutare l'apporto del candidato, la Commissione stabilisce che saranno presi in considerazione soltanto se è possibile individuare con chiarezza l'apporto del candidato.

L'idoneità didattica verrà valutata tenendo conto dei seguenti criteri: una buona capacità espositiva, una solida conoscenza delle metodologie proprie del ssd L-FIL-LET/15 applicate alla didattica, la conoscenza del lessico specialistico della disciplina. Questa sarà sostenuta dai soli candidati che non appartengono al ruolo dei professori associati nonché degli studiosi stabilmente impegnati all'estero in attività di ricerca o insegnamento a livello universitario in posizioni di livello pari a quello oggetto del bando, sulla base delle tabelle di equipollenza definite dal D.M. 2 maggio 2011, n. 236.

Tale valutazione avrà ad oggetto temi inerenti la filologia, la linguistica e la letteratura di una o più tradizioni testuali ricomprese nel ssd L-FIL-LET/15 e verrà effettuata attraverso un colloquio orale.

La valutazione dei titoli, delle pubblicazioni scientifiche e dell'attività didattica avverrà mediante l'espressione di un giudizio collegiale".

La Commissione si è riunita per la seconda volta il giorno 07.01.2019 alle ore 10,30 in modalità telematica come previsto dall'art. 7 punto 1 del Regolamento per la disciplina della chiamata dei professori di prima e seconda fascia per procedere all'esame dei titoli, delle pubblicazioni scientifiche e dell'attività didattica, di cui ha conseguito la disponibilità, presentati dall'unico candidato. Nell'ambito della medesima riunione la Commissione ha preso atto che non occorre procedere alla valutazione dell'idoneità all'attività didattica dell'unico candidato, essendo questi già professore di prima fascia di ruolo in altro ateneo, e che, ai sensi del bando, non è richiesto l'accertamento della conoscenza della lingua inglese.

La Commissione ha proceduto a formulare il curriculum del candidato e a valutarne i titoli, le pubblicazioni e l'attività didattica come qui sotto riportato:

"Candidato: Franco De Vivo

Curriculum

WWD

Il candidato è docente di prima fascia nel SSD L-FIL-LET/15 (Filologia germanica) dal 2008 presso l'Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale; prima di tale data è stato professore straordinario (2005-2008), professore associato (2000-2005) sempre nel medesimo SSD e nel medesimo ateneo; precedentemente (1988-2000) è stato ricercatore universitario nel SSD di Filologia Germanica (ex L20A, poi L-FIL-LET/15) presso l'Istituto Universitario di Magistero di Catania e poi dell'Università degli Studi di Cassino. Durante tutta la sua carriera accademica ha impartito lezioni (1988-1992 nell'ambito dell'insegnamento di Filologia Germanica) e dal 1992 è stato ininterrottamente titolare di insegnamenti di Filologia germanica, partecipando inoltre alle relative commissioni d'esame e supervisione di tesi. È stato membro del collegio docenti di diversi dottorati di ricerca; attualmente (34° ciclo) afferisce al collegio docenti del Dottorato di ricerca in "Scienze del testo dal Medioevo alla Modernità: Filologie medievali, Paleografia, Studi Romanzi" dell'Università di Roma La Sapienza. Negli ultimi due anni ha tenuto corsi intensivi presso la Fordham University di New York su temi inerenti il SSD L-FIL-LET/15. Alla didattica, il candidato ha accompagnato una costante partecipazione a convegni in qualità di relatore e una continuativa produzione scientifica. Ha partecipato a numerosi comitati scientifici ed editoriali di diverse riviste scientifiche inerenti gli studi filologici. Si rammentano, infine, tra i tanti incarichi istituzionali ricoperti, l'importante e prestigioso impegno di pro-rettore (2001-2009) e di rettore vicario (2007-2015) presso l'Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale e l'incarico di Presidente del Nucleo di Valutazione presso il Conservatorio "Licio Refice" di Frosinone.

Valutazione titoli, pubblicazioni e attività didattica

I titoli presentati dal prof. Franco De Vivo, valutati secondo i criteri deliberati nella prima riunione, confermano pienamente i dati raccolti dal suo curriculum, evidenziando l'intensa attività didattica, di cui si apprezzano in particolar modo la recente apertura a livello internazionale e il continuativo impegno all'interno dei dottorati di ricerca di cui ha fatto parte. Le sue pubblicazioni, tutte coerenti con il settore concorsuale di questa procedura, si sono orientate soprattutto su due aree di ricerca. Nei primi anni si è occupato di onomastica germanica analizzata nel contesto della società dell'Italia meridionale in età normanna. La sua indagine mette in luce la complessità della ricerca in questo ambito e offre al tempo stesso un'utile rassegna dell'elemento scandinavo nel patrimonio onomastico italiano. Il saggio sulle interpretazioni onomastiche nella *Historia* di Beda si apre a riflessioni sull'etimologia nel mondo antico e medievale, per poi analizzare le scelte del traduttore anglosassone, inaugurando così l'altro filone oggetto dei suoi studi: la produzione in lingua inglese antica. Questa viene indagata soprattutto nei suoi aspetti comunicativi nel rapporto fra oralità e scrittura nonché nel contesto delle questioni traduttologiche nel passaggio linguistico dal latino all'anglosassone. Il candidato riesce pienamente a dimostrare nei suoi lavori le strette interrelazioni fra un substrato culturale anglo-latino e la produzione in lingua inglese antica, mettendo ben in luce le dinamiche culturali che si sono sviluppate in special modo all'interno dei centri monastici insulari, come dimostra con grande acume ad esempio nella sua pubblicazione n. 10. In particolare, De Vivo si rivela fine studioso della *Historia Ecclesiastica Gentis Anglorum* di Beda, approfondendo in tale contesto le interrelazioni fra ipotesto latino e traduzione inglese e, più, in generale, le questioni traduttologiche di età alfrediana (nn. 7, 8, 9). La sua produzione scientifica, innovativa e originale, è accompagnata da una solida metodologia filologica dimostrando una piena e consolidata maturità scientifica nell'ambito della filologia medievale e, più specificatamente, della filologia germanica".

Al termine della valutazione, la Commissione ha formulato il seguente giudizio collegiale:

"Giudizio: Al termine della valutazione dei titoli, delle pubblicazioni scientifiche e dell'attività didattica la Commissione giudica all'unanimità il Prof. Franco De Vivo pienamente qualificato a svolgere le funzioni didattico-scientifiche per le quali è stato emesso il bando".

WWD

Al termine dei lavori la Commissione, tenuto conto della valutazione dei titoli, delle pubblicazioni scientifiche e dell'attività didattica ha ritenuto all'unanimità che il candidato pienamente qualificato a svolgere le funzioni didattico-scientifiche per le quali è stato emesso il bando per il settore concorsuale 10/M1 è il prof. Franco De Vivo.

Siena, 07.01.2019

LA COMMISSIONE

Presidente prof. Alessandro Zironi (si allega dichiarazione)

Componente prof. Marco Battaglia (si allega dichiarazione)

Componente prof. Maria Grazia Cammarota (si allega dichiarazione)

Componente prof. Elda Morlicchio (si allega dichiarazione)

Segretario prof. Maria Rita Digilio 

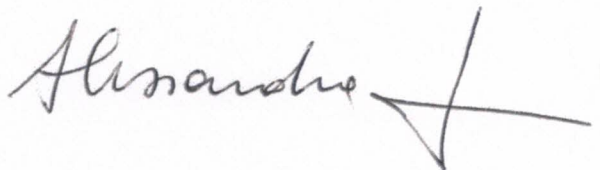
PROCEDURA PER N. 1 POSTO/I DI PROFESSORE UNIVERSITARIO DI RUOLO DI PRIMA FASCIA RISERVATA AL PERSONALE ATTUALMENTE IN SERVIZIO PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CASSINO E DEL LAZIO MERIDIONALE, IN APPLICAZIONE DELL'ART. 1, COMMA 672, DELLA LEGGE 205/2017 DA COPRIRE MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ART. 18, COMMA 1, DELLA LEGGE N. 240/2010, PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI LETTERARI, FILOSOFICI E DI STORIA DELL'ARTE DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "TOR VERGATA" PER IL SETTORE CONCURSALE 10/M1, SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-FIL-LET/15, BANDITA CON D.R. N. 2035 DEL 19/10/2018.

Il sottoscritto Prof. Alessandro Zironi, componente della Commissione giudicatrice della procedura i sensi dell'art. 18, comma 1, della legge n. 240/2010 di un Professore di I Fascia presso il dipartimento di Studi letterari, filosofici di storia dell'arte, settore concorsuale 10/M1, dichiara la propria partecipazione in modalità telematica alla stesura della relazione finale della procedura di concorso in epigrafe.

In fede

Alessandro Zironi

Bologna, 07.01.2019

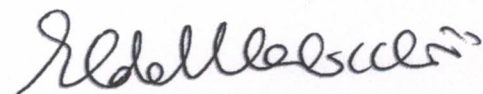
A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Alessandro', followed by a stylized, elongated flourish that extends to the right.

PROCEDURA PER N. 1 POSTO/I DI PROFESSORE UNIVERSITARIO DI RUOLO DI PRIMA FASCIA RISERVATA AL PERSONALE ATTUALMENTE IN SERVIZIO PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CASSINO E DEL LAZIO MERIDIONALE, IN APPLICAZIONE DELL'ART. 1, COMMA 672, DELLA LEGGE 205/2017 DA COPRIRE MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ART. 18, COMMA 1, DELLA LEGGE N. 240/2010, PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI LETTERARI, FILOSOFICI E DI STORIA DELL'ARTE DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "TOR VERGATA" PER IL SETTORE CONCURSALE 10/M1, SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-FIL-LET/15, BANDITA CON D.R. N. 2035 DEL 19/10/2018.

La sottoscritta Prof. Elda Morlicchio, componente della Commissione giudicatrice della procedura i sensi dell'art. 18, comma 1, della legge n. 240/2010 di un Professore di I Fascia presso il dipartimento di Studi letterari, filosofici di storia dell'arte, settore concorsuale 10/M1, dichiara la propria partecipazione in modalità telematica alla stesura della relazione finale della procedura di concorso in epigrafe.

In fede

Elda Morlicchio

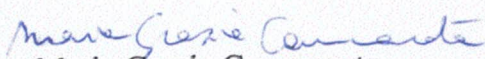


Napoli, 07.01.2019

PROCEDURA PER N. 1 POSTO/I DI PROFESSORE UNIVERSITARIO DI RUOLO DI PRIMA FASCIA RISERVATA AL PERSONALE ATTUALMENTE IN SERVIZIO PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CASSINO E DEL LAZIO MERIDIONALE, IN APPLICAZIONE DELL'ART. 1, COMMA 672, DELLA LEGGE 205/2017 DA COPRIRE MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ART. 18, COMMA 1, DELLA LEGGE N. 240/2010, PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI LETTERARI, FILOSOFICI E DI STORIA DELL'ARTE DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "TOR VERGATA" PER IL SETTORE CONCURSALE 10/M1, SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-FIL-LET/15, BANDITA CON D.R. N. 2035 DEL 19/10/2018.

La sottoscritta Prof. Maria Grazia Cammarota, componente della Commissione giudicatrice della procedura i sensi dell'art. 18, comma 1, della legge n. 240/2010 di un Professore di I Fascia presso il dipartimento di Studi letterari, filosofici di storia dell'arte, settore concorsuale 10/M1, dichiara la propria partecipazione in modalità telematica alla stesura della relazione finale della procedura di concorso in epigrafe.

In fede


Maria Grazia Cammarota

Bergamo, 07.01.2019

PROCEDURA PER N. 1 POSTO/I DI PROFESSORE UNIVERSITARIO DI RUOLO DI PRIMA FASCIA RISERVATA AL PERSONALE ATTUALMENTE IN SERVIZIO PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CASSINO E DEL LAZIO MERIDIONALE, IN APPLICAZIONE DELL'ART. 1, COMMA 672, DELLA LEGGE 205/2017 DA COPRIRE MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ART. 18, COMMA 1, DELLA LEGGE N. 240/2010, PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI LETTERARI, FILOSOFICI E DI STORIA DELL'ARTE DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "TOR VERGATA" PER IL SETTORE CONCURSALE 10/M1, SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-FIL-LET/15, BANDITA CON D.R. N. 2035 DEL 19/10/2018.

Il sottoscritto Prof. Marco Battaglia, componente della Commissione giudicatrice della procedura ai sensi dell'art. 18, comma 1, della legge n. 240/2010 di un Professore di I Fascia presso il dipartimento di Studi letterari, filosofici di storia dell'arte, settore concorsuale 10/M1, dichiara la propria partecipazione in modalità telematica alla stesura della relazione finale per la procedura di concorso in epigrafe per la valutazione dei titoli, delle pubblicazioni scientifiche e dell'attività didattica e alla individuazione del candidato qualificato a svolgere le funzioni didattico-scientifiche della procedura di concorso in epigrafe.

In fede


Marco Battaglia

Pisa, 07.01.2019